

Cancer cervical

Aceste informații sunt despre cancerul cervical și tratamentele aferente.

Dacă aveți întrebări cu privire la aceste informații, adresați-vă medicului dvs. sau asistentei medicale de la spitalul în care vă aflați sub tratament.

De asemenea, puteți apela Macmillan Cancer Support la numărul de telefon gratuit **0808 808 00 00**, 7 zile pe săptămână, între orele 08:00 și 20:00. Dispunem de traducători, deci ne puteți vorbi în propria dvs. limbă. Când sunați, spuneți în engleză limba în care doriți să continuăm conversația.

Puteți găsi informații suplimentare despre cancer în limba dvs. la adresa macmillan.org.uk/translations

Iată subiectele despre care vom discuta în continuare:

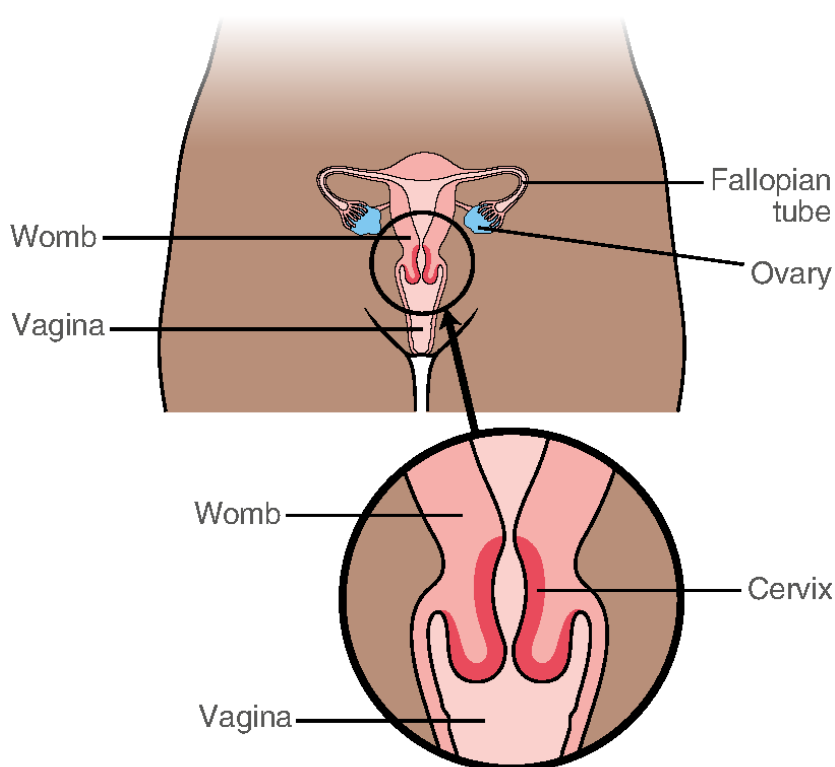
- Colul uterin
- Cancerul cervical
- Factorii de risc pentru cancerul cervical
- Simptomele cancerului cervical
- Etapele cancerului cervical
- Tratarea cancerului cervical
 - Intervenții chirurgicale
 - Radioterapie
 - Chimioterapie
 - Terapie țintită
- Efecte secundare ale tratamentului împotriva cancerului cervical
- După tratament
- Sentimentele dvs.
- Obținerea îngrijirii și asistenței potrivite pentru dvs.
- Cum vă poate ajuta Macmillan
- Bibliografie și mulțumiri

Colul uterin

Colul uterin se află în partea inferioară a uterului conectată cu partea superioară a vaginului. Este partea uterului care se deschide (dilatează) în timpul nașterii, pentru a permite copilului să se nască. Printre persoanele cu col uterin se numără femei, bărbați transgen și persoane desemnate de sex feminin la naștere

Uterul este un organ muscular sub formă de pară. Căptușeala uterului este eliminată în fiecare lună în timpul menstruației.

Colul uterin



Despre cancerul cervical

Cancerul cervical se dezvoltă foarte încet în urma modificărilor anormale ale celulelor din colul uterin. Aceste modificări nu cauzează simptome, dar pot fi descoperite atunci când efectuați un screening cervical. Dacă testul afișează modificări anormale de celule, puteți urma un tratament pentru a opri dezvoltarea cancerului.

Cancerul cervical nu este contagios. Nu îl puteți contacta sau da altor persoane.

Tipuri de cancer cervical

Există două tipuri principale de cancer cervical:

- **Carcinomul cu celule scuamoase** Acesta este cel mai des întâlnit tip. Se dezvoltă dintr-un tip de celule care acoperă exteriorul colului uterin în partea superioară a vaginului.
- **Adenocarcinomul** Se dezvoltă dintr-un alt tip de celule din partea interioară a colului uterin.

Există și tipuri mai rare de cancer cervical, care pot fi tratate în alt mod.

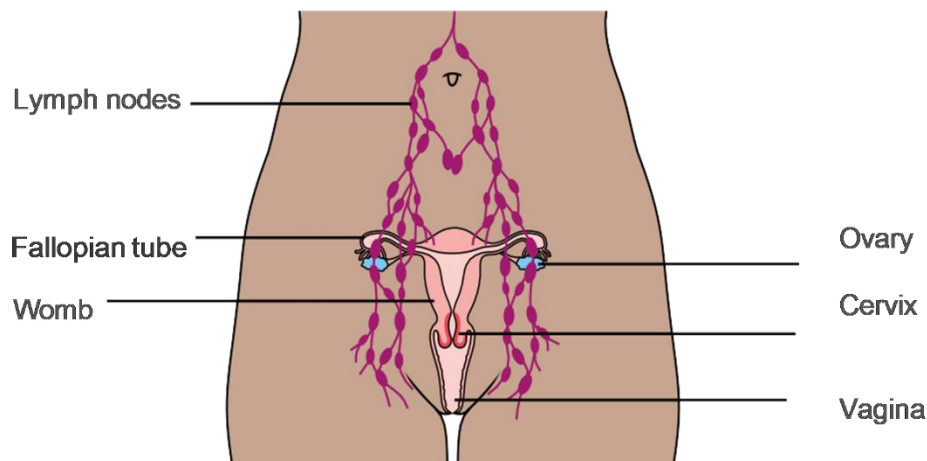
Cancerul cervical și nodulii limfatici

Sistemul limfatic ne ajută să ne apărăm de infecții și boli. Drenează, de asemenea, lichidul limfatic din țesuturi înainte de a-l returna în sânge. Sistemul limfatic este alcătuit din tuburi subțiri denumite vase limfatice. Acestea se conectează cu grupuri de noduli limfatici în întregul corp.

Nodulii limfatici (sau glandele limfatice) sunt mici și au formă de boabe de fasole. Aceștia filtrează bacteriile (microbii) și bolile din lichidul limfatic. De obicei, atunci când suferiți din cauza unei infecții, nodulii limfatici se vor umfla în timp ce luptă cu infecția.

Uneori, cancerul se poate răspândi în sistemul limfatic. În cazul în care cancerul cervical se răspândește în acest mod, este foarte probabil să afecteze nodulii limfatici din sau de deasupra pelvisului.

Nodulii limfatici pelvieni



Factorii de risc pentru cancerul cervical

Orice care crește șansele de a dezvolta o boală se numește factor de risc. Dacă aveți factori de risc nu înseamnă și că veți face cancer cervical. Pe de altă parte, lipsa factorilor de risc nu înseamnă că nu veți face cancer cervical.

HPV

Principalul risc de factor pentru cancerul cervical îl reprezintă infecția cu virusul papiloma uman (HPV). Acest virus are peste 100 de tipuri. Unele tipuri de HPV pot afecta colul uterin. Tipurile care pot provoca modificări anormale de celule în colul uterin se numesc HPV de risc-crescut.

HPV este foarte des întâlnit și infectează majoritatea oamenilor la un moment dat. Poate afecta persoane de orice orientare sexuală și pe orice activ din punct de vedere sexual. Printre aceste persoane se numără și cele aflate în relații de lungă-durată cu un singur partener. HPV vă poate afecta chiar și dacă nu ați mai fost activ(ă) din punct de vedere sexual de ani de zile.

NHS pune la dispoziție vaccinul pentru prevenirea HPV copiilor cu vârstele între 11 și 13 ani.

Sistemul imunitar slăbit

Sistemul dvs. imunitar ajută la protejarea organismului de infecții și boli. Poate fi slăbit din cauza:

- fumatului
- lipsa unei diete sănătoase, echilibrate
- anumite afecțiuni, precum HIV.

Fumatul

Riscul de a face cancer cervical este mai mare dacă fumați. Cauzele pot fi:

- fumatul vă face sistemul imunitar mai puțin eficient la eliminarea HPV
- substanțele chimice din tutun vă pot afecta celulele.

Pilulele contraceptive

Dacă luați pilulele contraceptive timp de peste cinci ani, crește și riscul de a face cancer cervical. De obicei, beneficiile pilulei sunt mai mari decât riscurile.

Simptomele cancerului cervical

Printre simptomele obișnuite ale cancerului cervical se numără:

- menstruație mai abundentă decât de obicei
- sângerare vaginală între menstruații
- sângerare vaginală după sex
- sângerare vaginală după menopauză (după ce nu mai aveți menstruație)

Alte simptome includ:

- secreții vaginale urât mirositoare
- infecții urinare recurente
- durere în abdomenul inferior sau spate.

Stadiile cancerului cervical

Stadiul unui cancer se referă la mărimea sa și la întinderea în comparație cu zona în care a apărut în corp. Cunoașterea stadiului cancerului dvs. îi ajută pe medicii dvs. să planifice cel mai bun tratament pentru dvs.

Există patru stadii principale de cancer cervical. Fiecare stadiu are alte-substadii. Este posibil ca medicii să utilizeze și următoarele denumiri pentru a descrie stadiul cancerului:

- Cancer cervical în stadiu-incipient - celulele canceroase se află numai în colul uterin
- Cancer cervical avansat local - celulele canceroase s-au răspândit în afara colului uterin și pot afecta structurile din jur, precum vaginul, colonul sau nodulii limfatici din apropiere
- Cancer cervical în stadiu-avansat sau metastază - cancerul s-a răspândit în alte părți ale corpului, precum ficatul, plămânii sau oasele.

Cancerul care revine după tratament se numește cancer recidivant.

Tratarea cancerului cervical

Printre tratamentele pentru cancerul cervical se numără intervențiile chirurgicale, radioterapia și chimioterapia. Este posibil să urmați mai multe tratamente.

Tipul de tratament administrat depinde de:

- stadiul cancerului
- amploarea cancerului
- starea dvs. generală de sănătate
- absența sau nu a menopauzei
- dorința sau nu de a rămâne însărcinată în viitor.

Veți decide planul de tratament potrivit împreună cu medicul. Medicul dvs. este expert în ce privește cele mai eficiente tratamente. Dvs., însă, vă cunoașteți cel mai bine situația și preferințele.

Menopauza

Dacă nu ați trecut prin menopauză, medicii vor dori să vă protejeze ovarele. Vor face acest lucru pentru ca dvs. să nu intrați la menopauză înainte de a împlini 45 de ani.

Fertilitatea

Unele tratamente împotriva cancerului cervical vă pot afecta fertilitatea. Este important să discutați îngrijorările privind fertilitatea cu echipa medicală înainte de a începe tratamentul. Veți putea afla astfel de ce opțiuni veți dispune dacă doriți să

rămâneți însărcinată în viitor. Ați putea, astfel, urma un tratament care să vă protejeze fertilitatea. Dacă nu este posibil, puteți discuta opțiunile cu un specialist. Printre acestea se numără depozitarea de ovule sau embrioni înainte de tratament.

Va fi greu să vă obișnuiți cu ideea, dacă sunt șanse mari ca fertilitatea să vă fie afectată de tratament. Acest lucru se poate întâmpla chiar și dacă aveți o familie deja sau dacă nu intenționați să aveți copii. Dacă aveți un partener, este important să discutați împreună despre sentimentele dvs., pentru a vă putea sprijini reciproc.

Există, de asemenea, organizații de sprijin pe care le puteți contacta pentru a împărtăși experiențe cu persoane aflate în situații asemănătoare. Puteți lua în considerare și consilierea. Medicul sau asistenta specializată ar putea aranja aceasta pentru dvs.

Discuția cu echipa medicală

Este important să discutați cu medicul sau asistenta dvs. oncologică despre tratamentele pe care le-ați putea face. De asemenea, vă recomandăm să discutați cu o rudă sau un prieten. Uneori, două tratamente pot funcționa la fel de bine pentru tratarea cancerului. Vi se poate solicita să decideți asupra celui mai bun tratament pentru dvs. Va trebui să vă gândiți la diverse lucruri, cum ar fi efectele secundare, înainte de a decide. Medicul sau asistenta medicală vă pot ajuta în acest sens.

După ce va sta de vorbă cu dvs., medicul vă va solicita să semnați un formular prin care veți confirma că înțelegeți tratamentul și sunteți de acord cu el. Acesta se numește formular de consimțământ. Nu veți putea beneficia de niciun tratament fără a vă da consimțământul scris.

Este o idee bună să luați cu dvs. pe cineva care vorbește atât limba dvs., cât și limba engleză. De asemenea, spitalul poate aranja prezența unui translator pentru dvs. Dacă aveți nevoie de un translator, este important să îi spuneți asistentei dvs. înainte de consultație.

Întrebări despre tratament

- Ce înseamnă diagnosticul meu?
- Care sunt stadiul și agresivitatea cancerului?
- Ce tratamente sunt disponibile?
- Care sunt avantajele, riscurile și efectele secundare ale fiecărui tratament?
- Cum îmi va afecta tratamentul viața de zi cu zi?
- Cu cine pot sta de vorbă despre sentimentele mele?

Intervenții chirurgicale

Majoritatea cazurilor de cancer cervical sunt diagnosticate în stadiu incipient. Intervenția chirurgicală este tratamentul principal pentru cancerul cervical în stadiu incipient. Chirurgul va elimina tumoarea și o zonă de țesut sănătos din jurul ei. Este posibil să elimine și alte țesuturi, în funcție de tipul intervenției.

După intervenția chirurgicală, chirurgul va trimite toate țesuturile la un laborator, unde vor fi analizate la microscop. Există mai multe tipuri de intervenții chirurgicale pentru eliminarea cancerului cervical.

Excizia largă cu ansă a zonei de transformare (LLETZ)

LLETZ este o modalitate comună de eliminare a celulelor anormale din colul uterin. Această intervenție e utilizată deseori pentru a trata cel mai timpuri stadiu al cancerului cervical și este posibil să fie singurul tratament de care aveți nevoie. Uneori se numește și procedură de excizie electrochirurgicală cu ansă (LEEP).

Este posibil să treceți prin această intervenție:

- pentru a ajuta la diagnosticarea cancerului cervical
- pentru tratarea cancerului cervical.

După ce vi se va administra anestezie locală pentru amortirea colului uterin, medicul va utiliza un instrument curbat pentru a înlătura celulele. Este posibil să simțiți o anumită presiune, dar nu și durere.

S-ar putea ca acest tip de tratament să vi se pară deranjant sau rușinos. Echipa medicală va încerca să vă ajute. Anunțați membrii cum vă simțiți și puneți-le întrebări sau adresați-vă îngrijorările lor. Puteți aranja de obicei ca cineva să vă fie alături în timpul tratamentului, dacă doriți.

Excizia zonei de transformare cu ajutorul unui ac (NETZ)

NETZ) este asemănătoare cu LLETZ. Principala diferență e că firul subțire utilizat pentru eliminarea zonei afectate e drept și nu curbat.

Conizația

Conizația e o intervenție chirurgicală minoră pentru eliminarea unei zone în formă de con din colul uterin. Intervenția poate fi utilizată pentru diagnosticarea cancerului cervical sau pentru tratarea cancerului cervical în stadiu incipient.

Histerectomia

Histerectomia este o intervenție chirurgicală pentru eliminarea uterului. Aceasta este tratamentul standard pentru cancerul cervical în stadiu incipient. Dacă ați trecut prin menopauză, chirurgul va elimina de obicei și trompele uterine și ovarele. Uneori, trebuie să îndepărteze ovarele chiar dacă nu ați trecut prin menopauză. Aceasta înseamnă cu nu veți mai avea menstruație și că veți intra la menopauză.

Nu veți mai putea rămâne însărcinată în urma unei histerectomii. Poate fi dificil pentru dvs. să aflați că tratamentul împotriva cancerului înseamnă că nu veți mai putea rămâne însărcinată.

Dacă aflați că trebuie să faceți o histerectomie, îi puteți solicita medicului de la spital să vă recomande un specialist în probleme de fertilitate înainte de intervenția chirurgicală. Acesta vă poate explica opțiunile privind fertilitatea. Dacă vă interesează noțiunea de surogat (o altă persoană vă va adăposti copilul în uter), este recomandat să depozitați ovule sau embrioni (ovule fertilizate).

Trachelectomia

Această intervenție e un tip de operație care protejează fertilitatea. Dacă aveți cancer cervical în stadiu incipient, aceasta poate reprezenta o opțiune dacă doriți să rămâneți însărcinată în viitor.

Chirurgul elimină colul uterin și partea superioară a vaginului. De obicei elimină și țesuturile de susținere din jurul colului uterin. Aceasta se numește trachelectomie radicală. Este posibil să vă se elimine și unii noduli limfatici pelvieni. Aceasta poate avea loc fie cu câteva zile înainte, fie simultan cu trachelectomia.

Uterul rămâne în locul său, astfel încât veți putea rămâne însărcinată în viitor. Chirurgul pune de obicei o sutură în partea inferioară a uterului după înlăturarea colului uterin. Aceasta ajută la menținerea uterului închis în timpul sarcinii.

În urma trachelectomiei, vor fi șanse mai mari de avort spontan în timpul sarcinii. Dacă rămâneți însărcinată, vi se va recomanda un serviciu maternal specializat local pentru monitorizare îndeaproape. Copilul se va naște prin cezariană. Chirurgul vă poate explica mai multe despre aceasta.

Trachelectomia este o intervenție chirurgicală specializată și nu poate avea loc în toate spitalele oncologice. Dacă o considerați o opțiune, e posibil să vi se recomande un alt spital. Acolo veți putea discuta beneficiile și riscurile posibile cu un chirurg specializat în acest tip de operații.

Radioterapie

Radioterapia tratează cancerul cu ajutorul razelor X de energie înaltă. Acestea distrug celulele canceroase și afectează cât mai puțin posibil celulele normale. Puteți urma tratamentul cu radioterapie:

- dacă aveți cancer cervical în stadiu incipient sau avansat local
- după intervenția chirurgicală, dacă există riscul ridicat de revenire a cancerului
- dacă revine cancerul în pelvis după intervenția chirurgicală
- pentru a ajuta la ușurarea simptomelor, precum sângerarea.

Radioterapia pentru cancerul cervical poate avea loc:

- extern, dintr-un aparat din afara corpului
- intern, din material radioactiv introdus temporar în partea corpului aflată sub tratament - medicii numesc aceasta brahiterapie.

Este posibil să urmați radioterapie atât externă, cât și internă. Medicul care vă planifică tratamentul va discuta despre aceasta cu dvs.

Efecte secundare ale radioterapiei

- Pielea din zona tratată se poate înroși sau închide la culoare, dacă aveți ten închis.
- Este posibil să urinați mai des sau mai brusc.

- Este posibil să aveți diaree.
- Vaginul vi se poate îngusta sau usca
- Radioterapia la nivelul pelvisului poate cauza menopauză timpurie

Echipa dvs. de radioterapie vă va spune la ce să vă așteptați. Informați întotdeauna echipa dacă aveți efecte secundare în timpul sau după radioterapie. Vă poate oferi sfaturi sau sprijin.

Radiochimioterapia

Radioterapia împotriva cancerului cervical are loc deseori alături de chimioterapie. Acest tratament se numește radiochimioterapie. Medicamentele pentru chimioterapie fac celulele canceroase mai sensibile la radioterapie. Combinația de tratamente poate fi mai eficientă decât exclusiv radioterapia.

Efectele secundare ale radiochimioterapiei sunt asemănătoare cu efectele secundare ale radioterapiei. Pot fi, însă, mai severe. Medicul, radiologul sau asistenta specialistă vă pot oferi mai multe informații despre radiochimioterapie, precum și posibilele efecte secundare ale tratamentului.

Chimioterapie

Chimioterapia utilizează medicamente anticancer (citotoxice) pentru a distruge celulele canceroase. Aceste medicamente întrerup modul în care celulele canceroase cresc și se divid, dar afectează și celulele normale.

Puteți urma chimioterapie:

- cu radioterapie drept tratament principal - se numește chimioradiație
- după intervenția chirurgicală și cu radioterapie (chimioradiație),
- dacă există un risc ridicat de revenire a cancerului
- dacă revine cancerul după tratament
- dacă se răspândește cancerul în alte părți ale corpului.

Efecte secundare

Chimioterapia poate cauza efecte secundare. Multe dintre acestea pot fi controlate prin medicație și de obicei dispar la finalul tratamentului. Medicul sau asistenta dvs. vă va spune mai multe despre aceasta. Anunțați-i întotdeauna despre efectele dvs. secundare, deoarece vă pot ajuta de obicei.

Terapie țintită

Bevacizumab (Avastin®) este un medicament de tratament direcționat, utilizat uneori pentru tratarea cancerului cervical. Poate fi utilizat în cazul în care cancerul cervical:

- e avansat
- a revenit după tratament.

Nu poate vindeca cancerul, dar poate ajuta temporar la controlarea sa. Bevacizumab oprește cancerul să ajungă în vasele de sânge. Astfel, cancerul nu obține oxigenul și nutrienții doriți și se poate micșora sau opri din creștere.

Acest tratament e administrat de obicei alături de medicamente chimioterapice. Bevacizumab este administrat în venă sub formă de infuzie.

Efectele secundare sunt de obicei ușoare până la moderate. Printre ele se numără:

- hipertensiune arterială
- dureri de cap
- senzația de greață
- dureri la nivelul gurii
- oboseală (epuizare)
- diaree.

Medicul sau asistenta dvs. vă poate da detalii despre efectele secundare posibile și despre gestionarea lor.

Efecte secundare ale tratamentului împotriva cancerului cervical

Tratamentele împotriva cancerului cervical pot duce la menopauză timpurie și vă pot afecta și viața sexuală.

Menopauză

Dacă nu ați trecut prin menopauză, iar ovarele vă sunt înlăturate sau afectate de radioterapie, veți trece prin menopauză timpurie. Acest lucru poate cauza simptome de menopauză precum:

- bufeuri
- transpirație în timpul nopții
- dureri articulare și musculare
- schimbări de dispoziție (de exemplu, letargie)

Aceste simptome pot fi cauzate de un nivel scăzut de estrogen. Menopauza timpurie poate crește, de asemenea, riscul de subțiere a oaselor și de apariție a bolilor de inimă. Medicul sau asistenta specialistă vă pot oferi sfaturi în privința simptomelor de menopauză. Vă pot explica și ce puteți face pentru a vă proteja sănătatea oaselor și a inimii

Sexul după tratament

Cancerul cervical, tratamentele și efectele sale secundare vă pot afecta viața sexuală și modul în care vă priviți. Acest lucru se ameliorează încet după tratament, deși e posibil să dureze mai multe pentru unele persoane.

Este normal să aveți emoții în privința sexului după tratamentul împotriva cancerului, dar este complet sigur atât pentru dvs., cât și pentru partener. La început este recomandat să nu vă grăbiți, să vă relaxați și ca partenerul dvs. să se comporte cu delicatețe.

Anunțați medicul sau asistenta medicală dacă aveți probleme cu viața sexuală. V-ar putea oferi sprijin și ajutor.

Este dificil pentru mulți oameni să vorbească despre problemele de ordin sexual, deoarece le e rușine sau se simt stânjeniți. Medicul sau asistenta sunt obișnuiți să discute astfel de probleme. Dacă nu vă simțiți însă confortabil să discutați cu medicul sau asistenta, puteți apela la specialiștii noștri privind asistența oncologică la numărul de telefon **0800 808 00 00**.

După tratament

După terminarea tratamentului, medicul sau asistenta va efectua controale și teste periodice. Printre acestea se numără:

- consultații telefonice
- examinări fizice
- analize de sânge
- radiografii
- investigații imagistice.

Puteți discuta cu medicul sau asistenta despre orice probleme sau preocupări în cadrul acestor consultații. Contactați medicul sau asistenta pentru sfaturi dacă observați simptome noi sau aveți probleme între consultații.

Bunăstare și recuperare

Un stil de viață sănătos poate ajuta la recuperarea organismului după tratament. Poate ajuta și la reducerea riscului de contractare a altor boli, cum ar fi bolile de inimă, diabetul sau accidentele cardiovasculare.

După tratamentul împotriva cancerului, este recomandat să aduceți schimbări pozitive stilului dvs. de viață. Este posibil să fi avut deja un stil de viață sănătos înainte de cancer. Dar este posibil să profitați la maximum de sănătatea dvs.

Sentimentele dvs.

Vestea că aveți cancer vă poate copleși emoțional. Puteți manifesta diverse emoții. Nu există sentimente corecte sau incorecte. Există multe modalități de a le face față. Poate fi util să stați de vorbă cu un prieten apropiat sau o rudă. Medicul și asistenta vă pot ajuta, de asemenea.

Obținerea îngrijirii și sprijinului potrivit pentru dvs.

Dacă aveți cancer și nu vorbiți limba engleză, este posibil să fiți îngrijorat(ă) că acest lucru vă va afecta tratamentul și îngrijirea pentru cancer. Totuși, echipa dvs medicală vă va oferi îngrijirea, sprijinul și informațiile de care aveți nevoie.

Știm că anumite persoane se pot confrunța cu provocări suplimentare în ceea ce privește obținerea sprijinului necesar. De exemplu, dacă munciți sau aveți o familie, poate fi dificil să găsiți timp pentru a merge la programările de la spital. De asemenea, este posibil să vă faceți griji în privința banilor și costului deplasărilor. Toate aceste lucruri pot fi stresante și greu de gestionat.

Totuși, există sprijin în acest sens. Linia noastră de asistență gratuită **0808 808 00 00** vă poate oferi sfaturi, în limba dvs., în legătură cu situația dvs. Puteți discuta cu asistenți(e), consilieri financiari, consilieri în materie de drepturi de la serviciile de asistență socială și consilieri de sprijin în domeniul muncii.

De asemenea, alocăm subvenții Macmillan persoanelor cu cancer. Acestea sunt plăți unice care pot fi folosite pentru lucruri cum ar fi parcare de la spital, costurile deplasărilor, îngrijirea copiilor sau facturile pentru încălzire.

Cum vă poate ajuta Macmillan

La Macmillan, știm că diagnosticarea cu cancer poate afecta totul și suntem aici pentru a vă sprijini.

Linia de asistență Macmillan

Disponem de traducători, deci ne puteți vorbi în limba dvs. Este suficient să ne spuneți, în engleză, în ce limbă doriți să vorbiți. Vă putem ajuta cu întrebări medicale, vă putem furniza informații despre sprijinul financiar sau putem fi alături de dvs. pentru a vă asculta dacă aveți nevoie să vorbiți cu cineva. Această linie telefonică gratuită și confidențială este disponibilă 7 zile pe săptămână, în intervalul 08:00-20:00. Sunați-ne la **0808 808 00 00**.

Chat-ul web

Ne puteți trimite un mesaj pe chat-ul web în care ne spuneți că ați dori un traducător. Spuneți-ne, în limba engleză, în ce limbă doriți să discutați și vom aranja să fiți contactat(ă). Faceți clic pe butonul „Discutați cu noi pe chat” care apare pe paginile site-ului web. Sau accesați **macmillan.org.uk/talktous**

Site-ul web Macmillan

Site-ul nostru web dispune de numeroase informații despre cancer în limba engleză. De asemenea, sunt disponibile informații suplimentare în alte limbi pe **macmillan.org.uk/translations**

Putem aranja și să beneficiați de traduceri. Trimiteți-ne un e-mail la: **cancerinformationteam@macmillan.org.uk** și spuneți-ne de ce aveți nevoie.

Centrele de informare

Centrele noastre de informare și sprijin se află în spitale, biblioteci și centre mobile. Vizitați unul pentru a obține informațiile de care aveți nevoie și discutați cu cineva față în față. Puteți găsi cel mai apropiat centru de informare vizitând macmillan.org.uk/informationcentres sau ne puteți suna la **0808 808 00 00**.

Grupurile de sprijin locale

În cadrul unui grup de sprijin puteți discuta cu alte persoane afectate de cancer. Aflați mai multe despre grupurile de sprijin din regiunea dvs. pe macmillan.org.uk/supportgroups sau sunați-ne la 0808 808 00 00.

Comunitatea online Macmillan

Puteți discuta și online cu alte persoane afectate de cancer, pe macmillan.org.uk/community Puteți accesa link-ul în orice moment din zi sau noapte. Vă puteți împărtăși experiențele, adresa întrebări, sau puteți pur și simplu să citiți postările altor persoane.

Mai multe informații în limba dvs.

Disponem de informații în limba dvs. despre următoarele subiecte:

Tipuri de cancer <ul style="list-style-type: none">• Cancer mamar• Cancer de colon• Cancer pulmonar• Cancer de prostată Tratamente <ul style="list-style-type: none">• Chimioterapie• Radioterapie• Intervenții chirurgicale	Cum să faceți față cancerului <ul style="list-style-type: none">• Cancer și coronavirus• Solicitarea ajutoarelor dacă aveți cancer• Problemele de alimentație și cancerul• Sfârșitul vieții• Alimentația sănătoasă• Ajutorul cu cheltuielile atunci când aveți cancer• Dacă sunteți diagnosticat(ă) cu cancer – ghid de inițiere rapidă• Efecte secundare ale tratamentului împotriva cancerului• Oboseală (epuizare) și cancer• Ce puteți face pentru a vă ajuta
---	---

Pentru a vedea aceste informații, accesați macmillan.org.uk/translations

Bibliografie și mulțumiri

Aceste informații au fost scrise și verificate de către echipa de elaborare a documentațiilor despre cancer din cadrul Macmillan Cancer Support. Ele au fost traduse în limba dvs. de către o firmă de traduceri.

Informațiile incluse se bazează pe broșura Macmillan intitulată **Înțelegerea cancerului cervical**. Vă putem trimite un exemplar, însă broșura completă este disponibilă doar în limba engleză.

Aceste informații au fost verificate de experți și aprobate de către editorul nostru medical șef, prof. Nick Reed, medic oncolog consultant.

Mulțumiri: dr. Rosie Harrand, medic oncolog consultant; Eva Myriokefalitaki, chirurg de oncologie ginecologică consultant; Raj Naik, medic oncolog ginecolog consultant; Claire Parkinson, asistentă specializată în ginecologie la Macmillan; și dr. Alexandra Taylor, medic oncolog consultant.

Le mulțumim, de asemenea, persoanelor afectate de cancer care au revizuit aceste informații.

Toate informațiile pe care le deținem se bazează pe cele mai bune dovezi disponibile. Pentru mai multe informații despre sursele pe care le utilizăm, contactați-ne la cancerinformationteam@macmillan.org.uk

Vorbiți cu Macmillan în limba dvs.

Puteți apela gratuit Macmillan la numărul de telefon 0808 808 00 00 și ne puteți vorbi în limba dvs. cu ajutorul unui translator. Ne puteți vorbi despre preocupările dvs. și totodată adresa întrebări de ordin medical. Nu trebuie decât să ne spuneți limba dvs. în engleză atunci când sunați. Suntem disponibili 7 zile pe săptămână, în intervalul 08:00-20:00.

MAC19428_ Romanian

Conținut revizuit: 2021

Următoarea revizuire planificată:

2024

Depunem toate eforturile pentru a ne asigura că informațiile pe care le oferim sunt exacte și la zi, dar nu trebuie să vă bazați pe acestea ca pe un înlocuitor pentru recomandările profesionale ale unui specialist, adaptate situației dvs. În măsura maximă permisă de lege, Macmillan nu acceptă nicio responsabilitate în legătură cu utilizarea informațiilor cuprinse în această publicație sau a celor de la terți, ori de pe site-urile web incluse sau la care se face trimitere.

© Macmillan Cancer Support 2022, organizație de binefacere înregistrată în Anglia și Țara Galilor (261017), Scoția (SC039907) și Insula Man (604). Activează și în Irlanda de Nord. O companie cu răspundere limitată prin garanție, înregistrată în Anglia și Țara Galilor cu numărul 2400969. Număr de înregistrare pentru Insula Man 4694F. Sediul social: 89 Albert Embankment, Londra SE1 7UQ. Cod TVA: 668265007



Cervical cancer

This information is about cervical cancer and treatments for cervical cancer.

If you have any questions about this information, ask your doctor or nurse at the hospital where you are having treatment.

You can also call Macmillan Cancer Support on freephone **0808 808 00 00**, 7 days a week, 8am to 8pm. We have interpreters, so you can speak to us in your own language. When you call us, please tell us in English which language you need.

There is more cancer information in your language at [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

This information is about:

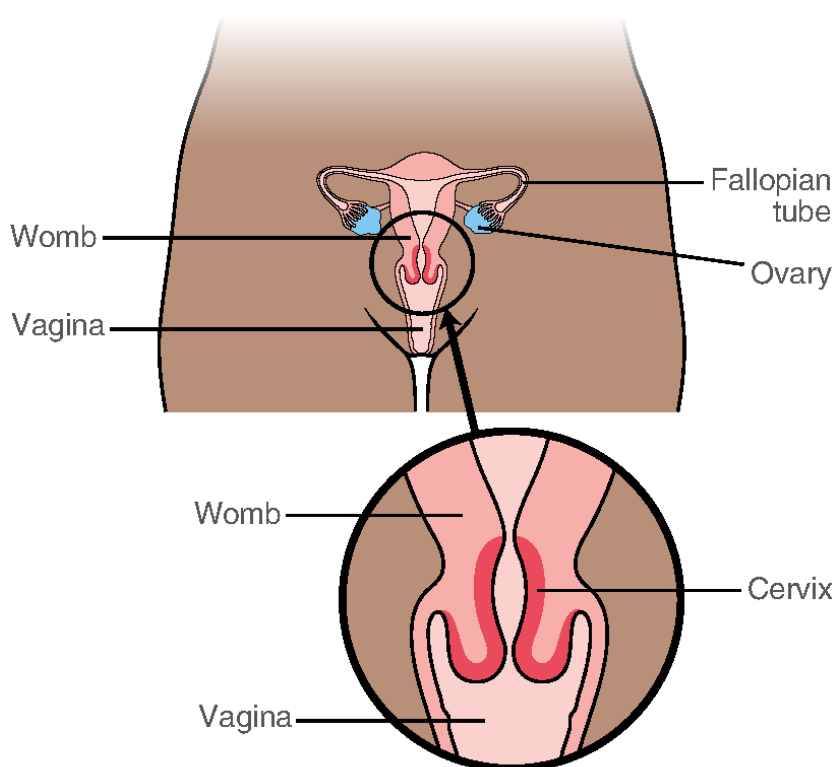
- The cervix
- About cervical cancer
- Risk factors for cervical cancer
- Symptoms of cervical cancer
- Stages of cervical cancer
- Treating cervical cancer
 - Surgery
 - Radiotherapy
 - Chemotherapy
 - Targeted therapy
- Side effects of cervical cancer treatment
- After your treatment
- Your feelings
- Getting the right care and support for you
- How Macmillan can help you
- References and thanks

The cervix

The cervix is the lower part of the womb (uterus) that joins to the top of the vagina. It is the part of the womb that opens (dilates) during childbirth to allow a baby to be born. People who have a cervix include women, transgender (trans) men and people assigned female at birth.

The womb is a muscular organ that is shaped like a pear. The lining of the womb is shed each month when you have your period.

The cervix



About cervical cancer

Cervical cancer develops very slowly from abnormal cell changes in the cervix. These changes do not cause symptoms but may be found when you have a cervical screening test. If a test shows abnormal cell changes, you can have treatment to stop the cancer from developing.

Cervical cancer is not infectious. You cannot catch cancer or pass it on to other people.

Types of cervical cancer

There are two main types of cervical cancer:

- **Squamous cell carcinoma** This is the most common type. It develops from a type of cell that covers the outside of the cervix at the top of the vagina.
- **Adenocarcinoma** This develops from a different type of cell found in the inner part of the cervix.

There are also rarer types of cervical cancer, which may be treated differently.

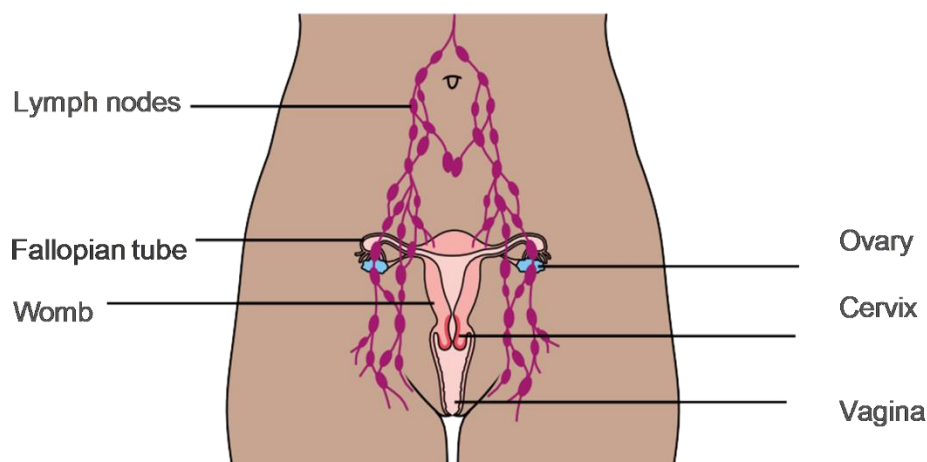
Cervical cancer and lymph nodes

The lymphatic system helps to protect us from infection and disease. It also drains lymph fluid from body tissues before returning it to the blood. The lymphatic system is made up of fine tubes called lymphatic vessels. These connect to groups of lymph nodes throughout the body.

Lymph nodes (or lymph glands) are small and shaped like beans. They filter bacteria (germs) and disease from the lymph fluid. When you have an infection, lymph nodes often swell as they fight the infection.

Sometimes, cancer can spread through the lymphatic system. If cervical cancer spreads in this way, it is most likely to affect the lymph nodes in or above the pelvis.

Pelvic lymph nodes



Risk factors for cervical cancer

Anything that increases the chance of developing a disease is called a risk factor. Having a risk factor does not mean you will get cervical cancer. And not having a risk factor does not mean you will not get it.

HPV

The main risk factor for cervical cancer is the human papillomavirus infection (HPV). There are more than 100 types of this virus. Some types of HPV can affect the

cervix. The types that cause abnormal cell changes in the cervix are called high-risk HPV.

HPV is very common, and most people are infected with it at some point. It can affect all sexual orientations and anyone who is sexually active. This includes people in long-term relationships with one partner. HPV may still affect you even if you have not been sexually active for years.

The NHS offers a vaccine to children aged 11 to 13 to prevent HPV.

A weak immune system

Your immune system helps protect your body from infection and illness. It can be made weaker by:

- smoking
- not eating a healthy, balanced diet
- some conditions, such as HIV.

Smoking

Your risk of getting cervical cancer is higher if you smoke. This may be because:

- smoking makes your immune system less effective at getting rid of HPV
- the chemicals in tobacco can damage your cells.

Contraceptive pill

Taking the contraceptive pill for more than five years may increase your risk of getting cervical cancer. Usually, the benefits of taking the pill are greater than the risks.

Symptoms of cervical cancer

Common symptoms of cervical cancer can include:

- heavier periods than you normally have
- vaginal bleeding between periods
- vaginal bleeding after sex
- vaginal bleeding after the menopause (after you have stopped having periods).

Other symptoms include:

- a smelly vaginal discharge
- urine infections that keep coming back
- pain in the lower tummy or back.

Stages of cervical cancer

The stage of a cancer refers to its size and whether it has spread from where it first started in the body. Knowing the extent of the cancer helps doctors choose the best treatment for you.

There are four main stages of cervical cancer. Each stage then has further sub-divisions. Your doctors may also use the following names to describe the stage of the cancer:

- Early-stage cervical cancer – the cancer cells are only within the cervix
- Locally advanced cervical cancer – the cancer cells have spread outside the cervix and may be affecting surrounding structures such as the vagina, bowel or nearby lymph nodes
- Advanced-stage or metastatic cervical cancer – the cancer has spread to other parts of the body such as liver, lungs or bones.

If the cancer comes back after treatment, this is called recurrent cancer.

Treating cervical cancer

Treatments for cervical cancer include surgery, radiotherapy and chemotherapy. You may have more than one of these treatments.

The treatment you have depends on:

- the stage of the cancer
- the size of the cancer
- your general health
- whether you have been through the menopause
- whether you want to get pregnant in the future.

You and your doctor will decide on the right treatment plan. Your doctor is an expert in the most effective treatments. But you know most about your own situation and preferences.

Menopause

If you have not been through the menopause, your doctors may try to protect the ovaries. This is so that you do not have the menopause before age 45.

Fertility

Some cervical cancer treatments can affect your fertility. It is important to discuss any concerns you have about your fertility with your healthcare team before treatment starts. They can tell you what options might be available if you would like to get pregnant in the future. You may be able to have treatment that can protect your fertility. If this is not possible, you can talk to a specialist about your options. These may include having egg or embryo storage before treatment.

If your fertility is likely to be affected by treatment, it can be difficult to cope with. Even if you have had a family or did not plan to have children. If you have a partner, it is important to discuss your feelings about this together so that you can support each other.

There are support organisations you can contact to share experiences with other people in a similar situation. You may consider counselling. Your doctor or specialist nurse may be able to arrange this for you.

Talking to your healthcare team

It is important to talk about the treatments you could have with your cancer doctor or nurse. You may also want to talk to a relative or a friend. Sometimes two treatments may work equally well in treating the cancer. You may be asked to decide on the best treatment for you. You will need to think about different things, such as side effects, before you decide. Your doctor or nurse can help you with this.

After talking with you, your doctor will ask you to sign a form to show that you understand and agree to the treatment. This is called a consent form. You will not have any treatment unless you have agreed to it.

It is a good idea to take someone with you who can speak both your language and English. Your hospital can arrange an interpreter for you. If you need an interpreter, it is important to tell your nurse before your appointment.

Questions to ask about your treatment

- What does my diagnosis mean?
- What is the stage and grade of the cancer?
- What treatments are available?
- What are the benefits, risks and side effects of each treatment?
- How will the treatment affect my daily life?
- Who can I talk to about how I am feeling?

Surgery

Most cancers of the cervix are diagnosed at an early stage. Surgery is the main treatment for early stage cervical cancer. The surgeon will remove the cancer and a margin of healthy tissue around it. Depending on the type of operation you have, they may also remove other tissue.

After the operation, the surgeon will send all the tissue to a laboratory to be looked at under a microscope. There are different types of surgery to remove cervical cancer.

Large Loop Excision of Transformational Zone (LLETZ)

LLETZ is a common way to remove abnormal cells from the cervix. This operation is often used to treat the earliest stage of cervical cancer and may be the only treatment you will need. It is sometimes called loop electrosurgical excision procedure (LEEP).

You may have this:

- to help diagnose cervical cancer
- to treat cervical cancer.

After you have had some local anaesthetic to numb the cervix the doctor uses a loop shaped tool to remove the cells. You may feel some pressure but it should not be painful.

You may find this type of treatment upsetting or embarrassing. Your healthcare team will try to help. Let them know how you are feeling and tell them if you have any questions or worries. If you want to bring someone with you for support during the treatment, this can usually be arranged.

Needle excision of the transformation zone (NETZ)

NETZ) is similar to a LLETZ. The main difference is that the thin wire used to cut away the affected area is straight, instead of in a loop.

Cone biopsy

A cone biopsy is a small operation to remove a cone shaped area of the cervix. This operation may be used to diagnose cervical cancer or treat early stage cervical cancer.

Hysterectomy

A hysterectomy is an operation to remove the womb. It is the standard treatment for early-stage cervical cancer. If you have been through the menopause, the surgeon will usually also remove the fallopian tubes and ovaries. Sometimes the surgeon needs to remove the ovaries if you have not had the menopause. This means your periods will stop straight away and you will have the menopause.

After a hysterectomy, you will not be able to get pregnant. Being told that your cancer treatment means you cannot get pregnant can be very difficult.

If you are told you need to have a hysterectomy, you can ask your hospital doctor to refer you to a fertility specialist before your surgery. They can explain fertility options to you. If you are interested in surrogacy (someone else carrying a child in their womb for you), you may want to store eggs or embryos (fertilised eggs).

Trachelectomy

This operation is a type of fertility-sparing surgery. If you have early-stage cervical cancer, it may be an option if you want to get pregnant in the future.

The surgeon removes the cervix and the upper part of the vagina. They usually also remove the supporting tissues around the cervix. This is called a radical trachelectomy. You may also have some pelvic lymph nodes removed. It may be done a few days before, or at the same time as, the trachelectomy.

The womb is left in place so that it is possible for you to get pregnant in the future. The surgeon usually puts a stitch at the bottom of the womb after removing the cervix. This helps to keep the womb closed during pregnancy.

After a trachelectomy, there is a higher chance of miscarrying during pregnancy. If you become pregnant, you will be referred to a local specialist maternity service for closer monitoring. The baby will need to be delivered by caesarean section. Your surgeon can explain more about this.

A trachelectomy is very specialised surgery and is not done in all cancer hospitals. If it is an option for you, you may need to be referred to another hospital. There, you can discuss the benefits and possible risks with a surgeon who specialises in this operation.

Radiotherapy

Radiotherapy treats cancer by using high-energy x-rays. These destroy the cancer cells while doing as little harm as possible to normal cells. You may have radiotherapy:

- if you have early or locally advanced cervical cancer
- after surgery, if there is a high risk of the cancer coming back
- if cancer comes back in the pelvis after surgery
- to help relieve symptoms such as bleeding.

Radiotherapy for cervical cancer may be given:

- externally, from a machine outside the body
- internally, from radioactive material that is temporarily put into the part of the body being treated – doctors call this brachytherapy.

You may have both external and internal radiotherapy. The doctor who plans your treatment will discuss this with you.

Side effects of radiotherapy

- The skin in the treated area may become red or darker, if you have dark skin.
- You may need to pass urine more often or urgently.
- You may get diarrhoea.
- You may get narrowing or dryness in the vagina
- Radiotherapy to the pelvis may cause an early menopause

Your radiotherapy team will explain what to expect. Always tell them if you have side effects during or after radiotherapy. They can give advice and support to help you cope.

Chemoradiation

Radiotherapy for cervical cancer is often given with chemotherapy. This is called chemoradiation. The chemotherapy drugs make the cancer cells more sensitive to radiotherapy. The combination of treatments can be more effective than having radiotherapy on its own.

The side effects of chemoradiation are similar to radiotherapy side effects. But they can be more severe. Your doctor, radiographer or specialist nurse can give you more information about chemoradiation and the possible side effects of treatment.

Chemotherapy

Chemotherapy uses anti-cancer (cytotoxic) drugs to destroy cancer cells. These drugs disrupt the way cancer cells grow and divide, but they also affect normal cells.

You may have chemotherapy:

- with radiotherapy as your main treatment – this is called chemoradiation
- after surgery and with radiotherapy (chemoradiation),
- if there is a high risk of the cancer coming back
- if the cancer comes back after treatment
- if the cancer spreads to other parts of your body.

Side effects

Chemotherapy may cause side effects. Many of these can be controlled with medicines, and usually go away when treatment finishes. Your doctor or nurse will tell you more about what to expect. Always tell them about any side effects you have, as there are usually ways they can help

Targeted therapy

Bevacizumab (Avastin®) is a targeted therapy treatment sometimes used to treat cervical cancer. It may be used if cervical cancer:

- is advanced
- has come back after treatment.

It cannot cure the cancer, but it may help to control it for a time. Bevacizumab works by stopping the cancer from making blood vessels. This means that the cancer does not get the oxygen and nutrients it needs and may shrink or stop growing.

The treatment is usually given in combination with chemotherapy drugs. Bevacizumab is given into a vein as an infusion.

Side effects are usually mild to moderate. They can include:

- high blood pressure
- headaches
- feeling sick
- a sore mouth
- tiredness (fatigue)
- diarrhoea.

Your doctor or nurse can tell you more about possible side effects and how they can be managed.

Side effects of cervical cancer treatment

Treatments for cervical cancer may cause an early menopause and can also affect your sex life.

Menopause

If you have not been through the menopause, and the ovaries are removed or affected by radiotherapy, you will have an early menopause. This can cause menopausal symptoms such as:

- hot flushes
- night sweats
- joint and muscle pain
- effects on mood (for example, low mood).

These symptoms are caused by a low oestrogen level. An early menopause can also increase your risk of bone thinning and heart disease. Your doctor or specialist nurse can talk with you about what can help with menopausal symptoms. They can also explain what you can do to help protect your bone health and heart health

Sex after treatment

Cervical cancer, its treatments and their side effects may affect your sex life and how you feel about yourself. This often slowly improves after treatment, although for some people it may take longer.

It is common to feel nervous about sex after cancer treatment, but it is completely safe for both you and your partner. At first it may be easier to take more time to help you relax and for your partner to be very gentle.

Tell your doctor or nurse if you are having problems with your sex life. They may be able to offer help and support.

Many people find it difficult to talk about sexual difficulties because they feel embarrassed or self-conscious. Your doctor or nurse will be used to talking about these issues. But if you feel uncomfortable talking to your doctor or nurse, you can call our cancer support specialists on **0800 808 00 00**.

After your treatment

After your treatment has finished, you will have regular check-ups with your cancer doctor or nurse. These may include:

- a phone appointment
- a physical examination

- blood tests
- x-rays
- scans.

You can talk to your doctor or nurse about any problems or worries at these check-ups. Contact your doctor or nurse for advice if you notice new symptoms or have problems between appointments.

Well-being and recovery

Living a healthy lifestyle can help your body recover after treatment. It can also help to reduce the risk of other illnesses, such as heart disease, diabetes and strokes.

After cancer treatment, you may choose to make some positive lifestyle changes. You may have already followed a healthy lifestyle before cancer. But you may be more focused on making the most of your health.

Your feelings

You may feel overwhelmed when you are told you have cancer. You may have many different emotions. There is no right or wrong way to feel. There are many ways to cope with this. Talking to a close friend or relative may help. Your doctor or nurse can help too.

Getting the right care and support for you

If you have cancer and do not speak English, you may be worried that this will affect your cancer treatment and care. But your healthcare team should offer you care, support and information that meets your needs.

We know that sometimes people may face extra challenges in getting the right support. For example, if you work or have a family it can be hard to find time to go to hospital appointments. You might also have worries about money and transport costs. All of this can be stressful and hard to cope with.

But help is available. Our free support line **0808 808 00 00** can offer advice, in your language, about your situation. You can speak to nurses, financial guides, welfare rights advisers and work support advisers.

We also offer Macmillan Grants to people with cancer. These are one-off payments that can be used for things like hospital parking, travel costs, childcare or heating bills.

How Macmillan can help you

At Macmillan, we know how a cancer diagnosis can affect everything, and we are here to support you.

Macmillan Support Line

We have interpreters, so you can speak to us in your language. Just tell us, in English, the language you want to use. We can help with medical questions, give you information about financial support, or be there to listen if you need someone to talk to. The free, confidential phone line is open 7 days a week, 8am to 8pm. Call us on **0808 808 00 00**.

Web chat

You can send us a web chat message saying you would like an interpreter. Tell us, in English, the language you need, and we will arrange for someone to contact you. Click on the 'Chat to us' button, which appears on pages across the website. Or go to **macmillan.org.uk/talktous**

Macmillan website

Our website has lots of information in English about cancer. There is also more information in other languages at **macmillan.org.uk/translations**

We can also arrange translations just for you. Email us at **cancerinformationteam@macmillan.org.uk** to tell us what you need.

Information centres

Our information and support centres are based in hospitals, libraries and mobile centres. Visit one to get the information you need and speak with someone face to face. Find your nearest centre at **macmillan.org.uk/informationcentres** or call us on **0808 808 00 00**.

Local support groups

At a support group, you can talk to other people affected by cancer. Find out about support groups in your area at **macmillan.org.uk/supportgroups** or call us on **0808 808 00 00**.

Macmillan Online Community

You can also talk to other people affected by cancer online at **macmillan.org.uk/community** You can access it at any time of day or night. You can share your experiences, ask questions, or just read through people's posts.

More information in your language

We have information in your language about these topics:

Types of cancer <ul style="list-style-type: none">• Breast cancer• Large bowel cancer• Lung cancer• Prostate cancer Treatments <ul style="list-style-type: none">• Chemotherapy• Radiotherapy• Surgery	Coping with cancer <ul style="list-style-type: none">• Cancer and coronavirus• Claiming benefits when you have cancer• Eating problems and cancer• End of life• Healthy eating• Help with costs when you have cancer• If you're diagnosed with cancer – A quick guide• Side effects of cancer treatment• Tiredness (fatigue) and cancer• What you can do to help yourself
---	---

To see this information, go to [macmillan.org.uk/translations](https://www.macmillan.org.uk/translations)

References and thanks

This information has been written and edited by Macmillan Cancer Support's Cancer Information Development team. It has been translated into your language by a translation company.

The information included is based on the Macmillan booklet **Understanding cervical cancer**. We can send you a copy, but the full booklet is in English.

This information has been reviewed by relevant experts and approved by our Chief Medical Editor, Professor Nick Reed, Consultant Clinical Oncologist.

With thanks to: Dr Rosie Harrand, Consultant Clinical Oncologist; Miss Eva Myriokefalitaki, Consultant Gynaecological Oncology Surgeon; Mr Raj Naik, Consultant Gynaecological Oncologist; Claire Parkinson, Macmillan Gynaecology Nurse Specialist; and Dr Alexandra Taylor, Consultant Clinical Oncologist.

Thanks also to the people affected by cancer who reviewed this information.

All our information is based on the best evidence available. For more information about the sources we use, contact cancerinformationteam@macmillan.org.uk

MAC19428_ English

Content reviewed: 2021

Next planned review: 2024

We make every effort to ensure that the information we provide is accurate but it should not be relied upon to reflect the current state of medical research, which is constantly changing. If you are concerned about your health, you should consult your doctor. Macmillan cannot accept liability for any loss or damage resulting from any inaccuracy in this information or third-party information such as information on websites to which we link.

© Macmillan Cancer Support 2021. Registered charity in England and Wales (261017), Scotland (SC039907) and the Isle of Man (604). Registered office 89 Albert Embankment, London SE1 7UQ.